

terra

Modana

HAUTE MAURIENNE-VANOISE n°185

Mars 2017



**Expo :**  
**Des chapelles hautes  
en couleurs p. 2**

**Photo :**  
**L'hiver sauvage p. 4**

**Patrimoine :**  
**Le roman et l'avalanche p. 5**

**Histoire :**  
**Quand l'auteur de "Silence"  
visitait Sollières p. 6 et 7**

**Agenda :**  
**Evénements, sorties, concerts...  
p. 8 et 9**

**Interview :**  
**Pascal Légitimus p. 10**

**Cinémas :**  
**Le programme du Grand Air  
et de L'Embellie p. 12**



*Coucher de soleil capté depuis les hauteurs d'Avrieux.  
A droite, la silhouette caractéristique des Aiguilles d'Arves.  
©Christian Simon*

**HÔTEL** \*\*\*  
**RESTAURANT**

Altitude 1500-2750m  
73 500 AUSSOIS EN VANOISE

Tél. 04 79 20 30 86  
Fax 04 79 20 34 22  
www.hotel-lesmottets.com  
infos@hotel-lesmottets.com

AVANCEMENT FACADE  
ISOLATION THERMIQUE PAR L'EXTÉRIEUR  
RACONNERIE  
TOUT TYPES DE FINITIONS

680 cours Aristide Briand 73000 Modane  
nurettindemirel@hotmail.fr

06 07 01 91 04

RESTAURANT  
**O'VIP**

Vois, goûtes, découvre...

18, place de l'Hôtel de Ville  
73500 MODANE

Tél : 04 79 05 83 73

Fréjus  
**OPTIQUE**  
MODANE

Séverine et Bruno LOMBARD

**ZAC MATUSSIÈRE-FOURNEAUX**  
Tél. : 04 79 05 10 63



## Les fresques des chapelles alpines s'exposent

Jusqu'en avril, l'Espace Baroque de Val Cenis Lanslebourg accueille l'exposition temporaire "Hautes en couleurs, fresques médiévales des chapelles de Savoie". Les chapelles de Savoie conservent en effet un patrimoine exceptionnel : les peintures murales du Moyen Age. Ces fresques constituent un témoignage de la richesse culturelle des communautés des hautes vallées. Des peintures romanes de la basilique Saint-Martin d'Aime à la chapelle Saint-Grat de Bourg-Saint-Maurice en passant bien sûr par les chefs d'œuvres de Haute Maurienne, Saint-Antoine à Bessans (photo ci-dessus) et Saint-Sébastien à Val Cenis Lanslevillard, l'exposition fait le tour des plus belles chapelles savoyardes.

Ces fresques transforment les chapelles en immenses livres d'images qui permettaient d'enseigner le dogme chrétien. En une vingtaine de panneaux, l'exposition présente le contexte artistique et historique de réalisation de ces ensembles, les techniques de la peinture murale et les méthodes de restauration qui permettent de protéger un patrimoine haut en couleurs. Une exposition à découvrir avant d'aller visiter les chapelles du territoire.

Jusqu'au 22 avril à l'Espace Baroque (ancienne église de Lanslebourg). Lundi, mardi, mercredi : 9h30-12h ; jeudi et vendredi : 15h-19h. Tarif : 1€ (2€/famille). Tél : 04 79 05 90 42.

### La Maison des Jeunes recherche des animateurs

La Maison des Jeunes recrute 4 animateurs BAFA pour cet été (du 10 juillet au 25 août) :

2 animateurs qui possèdent leur diplôme BAFA complet et qui ont une expérience des centres ados (12-15 ans).  
2 animateurs qui possèdent leur diplôme BAFA complet, qui ont plus de 21 ans et qui ont le permis B (ils seront amenés à transporter des ados dans le cadre de leur travail).  
Des capacités d'encadrement d'activités sportives et/ou artistique sont un plus.

Pour postuler : envoyer 1 CV et une lettre de motivation avant le 30 mars à Monsieur le Président de la CCHMV, Maison Cantonale, 9, place sommeiller 73500 Modane.

Plus de renseignements : 04 79 05 17 90

# PORTEZ LES COULEURS TERRA MODANA

## NOUVEAUX PRODUITS

8 €      6 €      9 €      4.50 €      8 €

En vente à la Maison Cantonale et toujours Tee-shirts, polos...

**terra  
Modana**  
HAUTE MAURIENNE-VANOISE

Journal gratuit d'information touristique et des patrimoines du territoire de Haute Maurienne Vanoise  
www.cchautemaurienne.com  
E-mail : l.sevenier@cchmv.fr

### MAISON CANTONALE

- Point info tourisme
- Espace expo
- Ordinateurs en libre service / Wifi
- MSAP (aide Pôle Emploi et CAF mardi après-midi et jeudi matin)
- Communauté de communes Haute Maurienne Vanoise

**DU LUNDI AU VENDREDI :**  
**8h30-12h et 13h30-18h**

9, place Sommeiller 73500 Modane  
04 79 05 26 67 www.cchautemaurienne.com

**COURTIN CHARPENTE**

Charpente  
Couverture  
Zinguerie  
Isolation bardage  
Réparations toitures

135 rue de la Citadelle  
73500 Modane  
Tel : 06 63 79 22 34

**Vous recherchez des bureaux ?**

**Au Freney, l'autoport du Fréjus a la solution !**

**LOCATION BUREAUX et ENTREPÔTS**

à proximité immédiate de l'autoroute (sortie n°30)  
Restaurant, vastes parkings, station service 24h/24h

Téléphone : 04 79 05 18 40  
Courriel : semicrof@wanadoo.fr

**RITTAUD BOUCHERIE**

BOUCHERIE CHARCUTERIE  
TRAITEUR EPICERIE FINE VIN

Du mardi au samedi de 7h à 12h15  
et de 14h30 à 19h15  
Le dimanche de 8h à 12h

3, rue de la Concorde  
73500 FOURNEAUX  
Tél. : 04 79 05 00 92  
contact@boucherierittaud.com  
www.boucherierittaud.com

En face de la gare  
**FROMAGERIE de MODANE**

COOPÉRATIVE LAITIÈRE

Haute-Maurienne  
Vanoise

Fabrication-Affinage-Unité Filtration  
Produit de Bins de Brevin sur Arce  
Vosre Intravagat et autres produits des Alpes

[www.coophautemaurienne.fr](http://www.coophautemaurienne.fr)

## Lettres au futur



Vous aimez écrire ? Vous aimez la poésie ? Vous avez envie de mettre en forme une lettre pour une personne, un proche ? Vous avez l'amour des mots ?

Dans le cadre de la présence des artistes du Collectif Faun(es) sur le territoire, l'auteur et compositeur Fabrice Bouillon vous propose un apéro poétique, slam et épistolaire sous forme d'atelier d'écriture le mardi 7 mars au Museobar. Un atelier pour "écrire au futur".

Ecrire au futur, écrire des rêves, pour une personne, pour une communauté, pour une ville, pour une région... C'est une façon d'exprimer de l'espoir, de donner déjà un premier corps à un souhait. C'est une invitation à semer des graines d'imaginaire pour que certaines puissent pousser demain. Ecrire au futur, c'est se projeter vers d'autres époques. Fabrice Bouillon sera à vos côtés pour vous guider, vous conseiller et vous accompagner dans l'écriture de votre lettre.

Ces lettres pourront rester personnelles et être envoyées à des personnes privées. Mais si les auteurs l'acceptent, elles pourront également être rassemblées, exposées ou lues dans le cadre des spectacles proposés par le Collectif Faun(es).

A noter que Fabrice Bouillon sera également en concert à Modane le 31 mars pour un spectacle qui mêle musique et danse (voir page agenda). En juin, le Collectif Faune(es) présentera aussi un grand spectacle créé avec les collégiens modanais.

Atelier d'écriture "Lettres au futur" le mardi 7 mars à 18h30 au Museobar, 42 rue de la République à Modane. Gratuit et ouvert à tous.

## Portraits abstraits

Vincent Legris expose ses peintures à l'Espace Expo Terra Modana. Cet artiste aux multiples casquettes (il est également masseur, comédien, passionné de vélo et... banquier), présente ses œuvres autour de l'art et de la nature.

Des œuvres abstraites qui mêlent les techniques et les matières, entre enduits, huiles, pastels, tissus et collages. Les couleurs s'immiscent sur la toile et créent une harmonie subtile où vient s'ajouter la matière.

Des toiles étonnantes et contemporaines à découvrir jusqu'au 31 mars.

Espace Expo de la Maison cantonale, 9 place Sommeiller, du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h et de 13h30 à 18h).  
Entrée libre. Rens. : 04 79 05 06 00

## Musées et expos

### Un tunnel de 57 km sous la Rizerie

Au sein de La Rizerie, un étonnant bâtiment en forme de temple grec, exposition gratuite qui présente le percement des Alpes, le chantier du Lyon-Turin et l'immense tunnel ferroviaire de 57,5 km qui passera sous Modane. Sur 2 étages, on découvre l'histoire des traversées alpines, le contexte géopolitique du Lyon-Turin, les raisons de ce grand projet, mais aussi un espace spécifique dédié à la vallée de la Maurienne, avec une présentation de ses nombreuses ressources touristiques, culturelles et scientifiques. Schémas, cartes, vidéos, reconstitutions, coupe géologique animée, échantillons de roches issus des premiers percements... une expo très complète qui permet de mieux appréhender la complexité d'un immense chantier ferroviaire.

Place du 17 septembre 1943 à Modane. Tél : 04 79 05 84 31. Ouvert du lundi au vendredi de 14h à 18h. Entrée libre.

### La matière noire au cœur du LSM

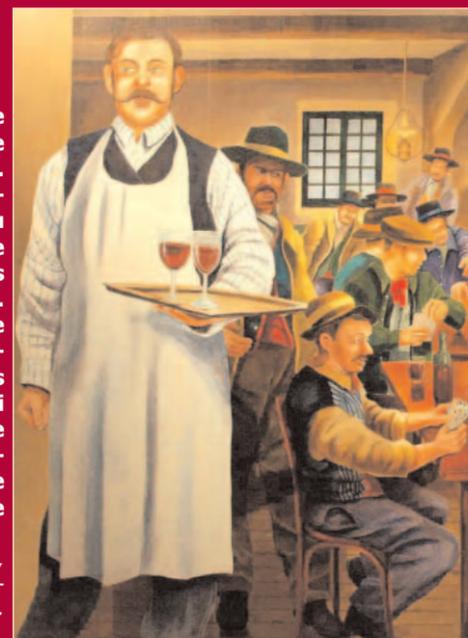
A la sortie de Modane (direction Valfréjus), l'exposition "Petits secrets de l'Univers" permet de comprendre l'activité du Laboratoire Souterrain de Modane (LSM). Un laboratoire installé au centre du tunnel du Fréjus, à l'abri des rayonnements cosmiques pour réaliser ses expériences sur le neutrino ou les très faibles radioactivités. Un laboratoire du CNRS qui n'est évidemment pas accessible au public. Mais à Modane, un bel espace expo a été créé pour expliquer le fonctionnement du LSM avec des manipulations, des films et de petites expériences ludiques.

Carré Sciences, 1125 route de Bardonnèche à Modane. Tél : 04 79 05 22 57. Ouvert du lundi au vendredi de 14h à 17h. Entrée libre.

### Un vermouth au Museobar

Cet hiver, le Museobar de Modane accueille une exposition consacrée à l'histoire du vermouth en Savoie. Une exposition originale qui trouve naturellement sa place au Museobar, un musée qui retrace l'histoire de Modane à travers des reconstitutions de cafés d'époque. S'il ne sera pas forcément possible de siroter un vermouth en découvrant les films, les photos d'époque et les témoignages qui nous replongent dans le Modane du début du XX<sup>ème</sup> siècle, les visiteurs pourront tout de même esquisser quelques pas de danse au son des pianos mécaniques.

Museobar, 42, rue de la République. Mardi, mercredi : 15h-19h. Jeudi, vendredi, samedi : 10h-12h et 15h-19h. Tarif de 2 à 4,50€.  
Tél. : 04 79 59 64 23



### La vie comme autrefois à l'Arche d'Oé

Le musée d'Aussois, installé dans une maison traditionnelle, présente l'histoire du village, du pastoralisme à l'économie touristique. "L'Arche d'Oé" ("Oé" signifie Aussois en patois) recueille, à travers les témoignages écrits ou oraux de ses habitants, toute l'histoire du village. Chaque pièce a été aménagée et regroupe une belle collection d'objets. De nombreux témoignages permettent de comprendre la vie autrefois, le métier des artisans, l'activité des bergers, l'histoire des barrages... Des coins jeux, à découvrir au fil de la visite, ont également été aménagés pour les enfants.

A noter que des animations se déroulent chaque semaine au musée (visites guidées, dégustations de produits locaux, goûters, veillées... Voir en page agenda et sur le Facebook de l'Arche d'Oé).

Rue de l'Eglise à Aussois. Ouvert tous les jours de 15h à 19h (jusqu'à 18h mercredi et dimanche). Fermé le samedi. Tarif : 4€ (3€ pour les 6-12 ans, gratuit pour les moins de 6 ans). Tél : 04 79 20 49 57.

Photo

# L'hiver sauvage



*Gypaète survolant le fort Victor-Emmanuel (barrière de l'Esseillon) mi-novembre. Un oiseau de près de 3 mètres d'envergure bien présent en Haute Maurienne Vanoise. Deux couples sont d'ailleurs en pleine couvaison sur le territoire (gorges du Doron à Val Cenis Termignon et Andagne à Bessans).*



*Lagopède alpin. Comme le lièvre variable, il se couvre de blanc pour se fondre dans le paysage. Cet oiseau peut se ménager des "igloos" dans la neige afin de se tenir à l'abri du grand froid et des prédateurs.*

**E**n Haute Maurienne Vanoise, la "mauvaise saison" est devenue "la saison" tout court. Celle du ski, du tourisme, des loisirs et des stations. Une période attendue par les vacanciers et par les habitants. Mais pour la faune sauvage, l'hiver reste un cycle difficile.

Incapables de résister au froid, certains oiseaux migrent dès les premiers frimas. D'autres animaux entrent en hibernation. D'autres encore s'adaptent pour survivre aux conditions extrêmes.

Pendant 5 à 6 mois ils parviennent à subir le froid, le vent et la neige. Alors qu'ils ont davantage de besoins énergétiques pour se déplacer et pour maintenir leur température constante, les ressources alimentaires sont plus faibles. L'herbe sèche, quand elle n'est pas recouverte par la neige, est 4 fois moins nourrissante qu'au printemps. Les ongulés passent alors beaucoup plus de temps à se nourrir et on estime qu'un bouquetin mâle peut perdre un tiers de son poids en hiver.

Dans ces conditions, le moindre effort puise dans les réserves des animaux. Les dérangements provoqués par des skieurs ou des randonneurs ne sont donc pas anodins. A force de s'envoler pour fuir un danger potentiel, le tétras lyre ou le lagopède alpin peuvent y laisser des plumes...

Pour réussir ses images, Christian Simon prend donc toutes les précautions. Ce photographe animalier de Haute Maurienne Vanoise passe de longues journées à observer de loin et à attendre patiemment le passage d'un gypaète ou d'un chamois.

Prises entre novembre et janvier, ces images dévoilent la riche faune sauvage du territoire, le photographe a par exemple observé 5 aigles différents dans la même journée. Une richesse à préserver.

## Photos Christian Simon

Retrouvez les images de ce spécialiste de la photo animalière sur [www.duodescimes.com](http://www.duodescimes.com) ou à "Empreintes de montagne", boutique et expo, 12 rue de l'église à Aussois.

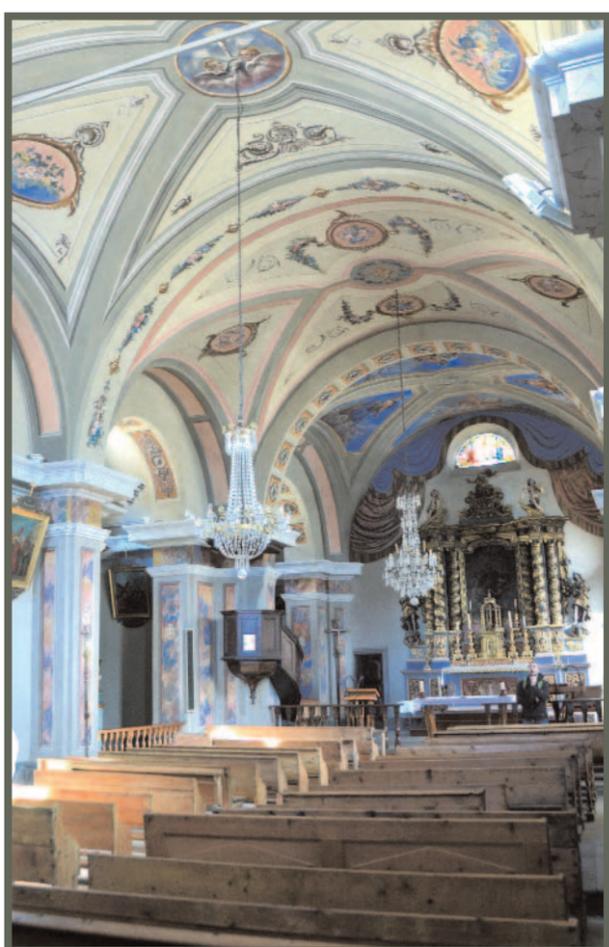
*Un bec croisé des sapins.  
Son bec lui  
permet d'extraire les  
graines de conifères*



# Le roman et l'avalanche



Ce bénitier daté de 1593 provient de l'ancien édifice. Il est supporté par une colonne de style roman également extraite des ruines de l'ancienne église.



Finement restaurée en 2000, l'église Saint Etienne abrite plusieurs retables issus de l'ancien édifice.



Récupéré sur l'ancienne église, ce bénitier roman en tête d'ange est désormais installé dans le cimetière.

**Il y a tout juste 200 ans, une énorme avalanche touchait l'église de Sollières. De l'ancien édifice, ne subsistent que quelques éléments, dont des colonnes romanes.**

8 mars 1817, Sollières, milieu d'après-midi. Une énorme avalanche de neige lourde dévale des pentes de la Dent Parrachée. L'avalanche est si importante qu'elle se divise en 4 branches. La première s'arrête dans les champs, la deuxième arrive jusqu'à l'Arc, la troisième s'approche dangereusement des maisons de Sollières L'Endroit, sans les toucher. Mais la dernière atteint l'église située un peu à l'écart du village. "La tour seule du clocher ne paraît pas avoir été ébranlée par cette masse extraordinaire de neige, de rocs et de terrains mélangés qui s'élève à la hauteur de 18 toises (19m)" racontent René Milleret et Claudius Bochet dans leur ouvrage sur Sollières-Sardières.

## **Une masse de neige de 19m de haut**

Par miracle, l'église était vide et personne n'est blessé. Mais l'édifice est inutilisable. La nef est envahie par la neige qui s'est engouffrée par les vitres brisées. Pour les paroissiens, c'est la consternation. L'église datait de l'époque romane et n'avait jamais été touchée en 6 ou 7 siècles. Certes l'avalanche de "Bonne Nuit" est bien connue sur le secteur : elle descend chaque hiver. Mais jamais elle ne déborde jusqu'au village. La catastrophe serait due non seulement aux importantes quantités de neige mais aussi à des coupes de bois irréflechies qui auraient laissé le terrain à nu et fragilisé les défenses naturelles du village.

L'église est irréparable et il faut reconstruire un nouvel édifice. Oui mais où ? L'avalanche ayant atteint une fois le secteur, elle pourrait revenir et il faut donc trouver un nouvel emplacement à l'abri des calamités. Pendant plusieurs années, le dossier enflamme les habitants de Sollières L'Envers et de Sollières L'Endroit. Sur les deux rives de l'Arc, on se dispute le privilège d'accueillir la nouvelle église. L'affaire remonte jusqu'à la cour de Turin, qui d'ailleurs n'accorde pas un sou pour aider le village suite à la catastrophe\*, mais finalement c'est l'évêque qui tranche : l'église restera bien en rive droite, du côté de l'Endroit.

Les travaux commencent en 1825 et sont terminés en 1827 (le nouveau clocher sera ajouté en 1830). L'ancienne église sert de carrière de pierres mais avant de la démolir on en retire le mobilier, notamment les beaux retables baroques qui seront réutilisés. Quelques éléments de style roman sont également récupérés comme le fait remarquer Christiane Durand, guide du patrimoine à la Facim : « la Haute Maurienne abrite une exceptionnelle richesse de l'époque baroque mais le roman est rare. L'église de Sollières a la particularité de conjuguer le XIX<sup>ème</sup>, l'époque de la reconstruction, le baroque avec les retables, mais aussi le roman avec les vestiges de l'ancienne église. »

## **Des colonnes sculptées il y a près de 1000 ans**

Ainsi, à l'entrée de l'église, le bénitier du XVI<sup>ème</sup> siècle est supporté par une colonne typiquement romane extraite des décombres de l'ancienne église. Le cimetière témoigne aussi de ce lointain passé avec une magnifique croix en fer forgé fichée dans une colonne sans doute sculptée il y a près de 1000 ans.

Sur le site de l'ancienne église, qui a longtemps servi de rucher aux prêtres de la paroisse, on remarque encore quelques vestiges de l'édifice touché par l'avalanche il y a 2 siècles. Là un pan de mur, ici un morceau de colonne, plus loin des contreforts qui soutenaient le petit cimetière.

Quant à l'avalanche de Bonne Nuit, elle ne menace plus le secteur. Une "tourne", un grand ouvrage chargé de détourner la neige, protège l'Endroit depuis 1979.

*\*Le royaume se relevait difficilement de l'époque napoléonienne mais le roi de Piémont-Sardaigne n'a jamais répondu aux multiples demandes d'aide des paroissiens. Cependant, quelques années plus tard, la commune reçut en signe de soutien une magnifique chasuble de la reine Marie-Christine. Un cadeau royal qu'on peut voir au musée archéologique de Sollières.*



La nouvelle église de Sollières. Au premier plan, on voit encore un pan de mur de l'église touchée par l'avalanche en 1817. L'ancien cimetière se situait juste à côté, au niveau de la croix. ©F. Montaz - Collec. A.Peynichou

# Quand l'auteur de "SILENCE" visitait Sollières

**"Silence", le nouveau film de Martin Scorsese, est tiré d'un livre de Shûsaku Endô.**

**Lors de ses études en France au début des années 50, cet écrivain considéré comme l'un des plus grands auteurs japonais a séjourné en Haute Maurienne Vanoise.**

**Accueilli par une famille de Sollières, il a pu observer la vie quotidienne des habitants de la vallée.**

**Retour sur ce voyage par Jean-François Dalix. Il avait 4 ans quand Shûsaku Endô est venu passer quelques jours chez ses parents.**

## 2002

Un homme de type asiatique se présente au domicile des Dalix à Sollières-Envers.

- Je me nomme Tetsuo Takaiama et suis l'ami de Shûsaku Endô, hélas aujourd'hui décédé ; il m'a souvent parlé de vous et n'a jamais oublié son séjour dans votre famille en 1952.

- Vous voulez dire Paul Endo ?

- Excusez-moi, il est vrai que vous l'avez connu sous son nom de baptême, Paul.

- Nous nous souvenons de lui comme si c'était hier.

Madame Dalix va chercher dans l'album familial une photo toute simple où figure Paul Endo tenant dans ses bras un petit garçon souriant, le fils de la maison. C'est moi, à 4 ans. A leurs côtés, ma mère et ma petite soeur. Au dos de la photo, la mention "Paul Endo".

## 1952

Shusaku Endo a quitté son Japon natal en 1950 pour étudier durant trois ans la littérature à l'Université de Lyon. Il a effectué un séjour d'une semaine, du 8 au 16 avril 1952, à Sollières où le curé du village lui avait recommandé la famille Dalix.

## Shûsaku Endô

Shûsaku Endô est né au Japon en 1923. A douze ans, il se convertit au catholicisme, religion minoritaire au Japon. Ou plutôt, comme il le dit, sa mère choisit pour lui la religion catholique. Il fait donc un premier séjour en France puis un deuxième en 1959, cette fois pour faire des recherches sur la vie et l'œuvre du marquis de Sade. Puis vient une longue et douloureuse période de maladie et d'interventions chirurgicales. Il était en effet atteint de tuberculose. Cette période marque ses débuts d'écrivain. Il meurt à Tokyo en 1996.

Couronnée par les plus grands prix littéraires au Japon et proposée au Prix Nobel, son œuvre sera traduite en vingt et une langues. C'est en 1969 que son roman "Silence" le fera connaître en Occident, un roman adapté au cinéma par Martin Scorsese. L'œuvre d'Endo était considérée par Graham Greene, dont les préoccupations étaient proches des siennes, comme "celle d'un des plus grands romanciers de notre temps". Quelques titres parmi ceux traduits en français : "Une femme nommée Shizu", "Le fleuve sacré", "Scandale", "Silence"...



Ci-dessous Shûsaku Endô (à droite)  
à Sollières en avril 1952 avec la famille Dalix.



### "Silence" : persécutions et cas de conscience

Sorti en février, le film "Silence" de Martin Scorsese est tiré de l'ouvrage du même nom de Shûsaku Endo. Il raconte l'histoire de deux missionnaires jésuites qui se rendent au Japon au XVII<sup>ème</sup> siècle pendant de terribles persécutions antichrétiennes. Les Chrétiens sont en effet torturés. S'ils n'abjurent pas, ils sont mis à mort. L'ouvrage, comme le film, explore les cas de conscience et le "silence de Dieu" face aux souffrances des Chrétiens. Un film à voir au cinéma L'Embellie de Fourneaux le 24 ou le 26 mars.

Dans son œuvre, Shûsaku Endô a toujours étudié et traité inlassablement, avec un arrière-plan chrétien, les mêmes thèmes : le péché enfoui au fond de la mémoire, l'obsession du rachat, le silence de Dieu, le bien et le mal. "Je pense que le mal se dissimule au milieu du bien et que les bonnes choses peuvent aussi se cacher parmi les mauvaises" dit un de ses personnages dans "Le fleuve sacré". La question de la souffrance, morale ou physique, est omniprésente : a-t-elle un sens ? Il est vrai qu'il était de santé fragile, mais malgré tout bon vivant, aimant boire et rire avec ses amis.



On pourrait s'attendre à une lecture ardue, hermétique, rébarbative. Il n'en est rien. Son écriture est agréable et ses romans se lisent d'une traite.

## 2002

Madame Junko Endô, la veuve de Shûsaku Endô écrit à madame Dalix et la remercie des bons soins apportés il y a cinquante ans au jeune étudiant japonais et ajoute : "Grâce à votre gentillesse, la visite à Sollières est devenue son meilleur souvenir durant son séjour en France comme étudiant étranger".

Elle parle de la conférence faite au Japon par monsieur Takaïama sur le thème de Paul Endo en France : "Pour la première fois les auditeurs goûtaient les magnifiques paysages de Sollières... Lorsqu'une photo de madame Dalix apparut à l'écran, toute la salle retentit d'émotions. Tous les gens avaient compris que la dame à l'écran représentait un modèle de la culture française."

**Jean-François Dalix**

Ci-contre, Andrew Garfield et Yôsuke Kubozuka le film "Silence" de Martin Scorsese. Une adaptation d'un livre d'Endô Shûsaku actuellement au cinéma.

## La Haute Maurienne Vanoise par un Japonais

Dans ses premiers écrits, Shûsaku Endô évoque ses séjours en France et notamment les quelques jours passés à Sollières. Des textes inédits en français où nous trouvons déjà les thèmes chers à l'écrivain. Traduction Tetsuo Takaïama.

Extrait du chapitre "Sous le soleil des Alpes" recueilli dans "Étudiant en France" (1953), premier livre publié par Shuzaku Endo :

"Je suis parti le matin de Lyon pour me rendre dans un village isolé près de la frontière d'Italie, situé au pied des Alpes, village nommé Sollières. Je passerai une semaine dans ce village, chez les Dalix. Les montagnes des Alpes autour d'ici dépassent toutes l'altitude de 2000 mètres. Les neiges qui ne sont pas encore fondues y brillent sous le soleil [...].

Je me suis promené jusqu'à la tombée du jour dans le village. Le maître de la maison où je séjourne se lève à cinq heures du matin pour travailler sur les champs situés au bout du village. Pendant ce temps-là, je vais traire le lait d'une vache dans l'étable, ce qui n'est pas du tout chose facile pour moi. J'avais presque envie de pleurer lorsque l'idiote de vache a fait sauter deux seaux que j'avais remplis avec infiniment de peine. Maintenant c'est le temps de semer le seigle. Tout en gardant le bébé, je regarde ce que fait le maître de la maison ; **il sème tout comme les fermiers japonais, avec ses mains.**

A midi il rentre à la maison pour déjeuner. On mange du pain de seigle au goût très aigre. Voici ce que j'ai mangé. Le matin : un café au lait, un peu de pain très, très aigre. A midi : de la soupe, du cochon, de la pomme de terre, du gâteau. Au soir : de la soupe et de l'omelette. Il y a un poste de radio qu'on n'écoute guère. Après le dîner, le vieux père et le frère de monsieur Dalix viennent nous voir.

**Le vieux père m'a dit : "Alors vous venez de Tchécoslovaquie ?"** Très étonné, j'ai répondu : "Je viens du Japon". Il a repris : "Le Japon est bien au-delà de la montagne."

La jeune épouse de la maison a l'air timide et réservé. Elle travaille toujours un rosaire dans la poche de sa jupe. Elle est née dans un village situé à six kilomètres d'ici<sup>1</sup>. Son frère est le curé du village voisin<sup>2</sup>. Un autre frère est déjà mort. Mais elle a encore une sœur. Elle travaille toute la journée, va puiser l'eau à une fontaine qui est à cent mètres de la maison. Elle fait de la cuisine en mettant du bois au feu, tout comme la fermière japonaise [...].

Réveillé à deux heures du matin, je me suis

promené tout seul sur le chemin nocturne. Les nuages d'hier soir avaient déjà été emportés par le vent ; la lune bleue brillait dans le ciel serein sur les bois. En Savoie, le catholicisme pur reste tel qu'il était autrefois, sans jamais être tâché de modernisme. Le curé détient une autorité dans le village [...].

L'après-midi, j'ai franchi une colline pour aller faire les commissions dans un village voisin nommé Termignon. En marchant contre le vent et en descendant la colline, j'ai vu apparaître un pauvre petit village entouré de vergers. Une statue de pierre représentant la Sainte-Vierge s'élève à l'entrée. Pour commémorer la destruction de cette commune par l'armée allemande, elle a la tête tristement baissée<sup>3</sup>. J'ai vu dans ce village pour la première fois un des chiens alpins, grands et intelligents, qu'on voit souvent paraître dans les romans ou dans les films. J'ai vu aussi un gardien chic avec son béret : on est tout près de la frontière italienne [...].

La jeune épouse de la maison où je séjourne est née dans un village situé à six kilomètres d'ici. Son frère, qui était un guide, est mort gelé, me dit-elle, dans une vallée neigeuse des Alpes<sup>4</sup>. Quand elle me dit de faire quelque chose, elle a l'air timide, comme si elle voulait me demander pardon. Quelle vie menait-elle quand elle était jeune fille ? Elle aimait amener les moutons dans la montagne me répond-t-elle. Mais maintenant elle mène une vie très chargée pour faire la cuisine ou pour labourer le champ. Elle ne quittera jamais ce village. Elle m'a dit qu'elle s'était mariée il y a quatre ans. Elle verra toujours le même paysage, les mêmes sommets de montagne, les mêmes arbres de la colline. Chacun de ces arbres fait partie de sa vie. Elle vieillira un jour et dormira dans un petit cimetière qui borde l'église. Quelle simplicité et quel bonheur ! **Elle répète la même vie que sa mère et sa grand-mère. Elle ne peut pas éprouver la jalousie pour ceux qui survivent à sa mort.**

La même vie est donnée pour ceux qui précèdent et pour ceux qui suivent. Son rôle est de faire un anneau d'une longue chaîne. Le silence qui règne dans le cimetière du village symbolise une telle tranquillité de vie [...]."

1. Aussois.

2. Bonneval-sur-Arc.

3. "La Pleureuse", statue de bronze, ne représente pas la Vierge mais une femme en costume maurienais. Elle ne pleure pas suite à la destruction de Termignon par l'armée allemande mais sur les enfants du village tombés pendant la Première guerre mondiale

4. En fait, il est mort noyé lors des travaux du barrage de Plan d'Aval à Aussois.

# Agenda

## Jeudi 2 mars

### Val Cenis-Spectacle

Virtuose de l'Humour, acteur caméléon, Pascal Légitimus débarque à Val Cenis avec un spectacle unique et déjanté dans lequel il partage ses délires et son regard acéré sur notre société (l'infidélité, les sexualités, les superstitions, les peurs, les banquiers, les pigeons, les portables... et les insupportables).  
A 20h30 à l'Auditorium Laurent Gerra de Val Cenis. Tarif : 20€ (17€ tarif réduit). Rens : 04 79 05 99 06. Voir p. 10.

### Aussois-Musée gourmand

"Pauses gourmandes au musée" : visite guidée de l'Arché d'Oé, le musée d'Aussois, et dégustation de produits artisanaux locaux : découvrez le patrimoine culturel et culinaire d'Aussois. Dégustation de soupe à l'ancienne cuite sur le poêle à bois, kir violette...  
De 17h30 à 19h30 à l'Arche d'Oé, le musée d'Aussois, 7 rue de l'Eglise. Tarifs : 5,70€, enfant (6-12 ans) : 4,20€. Gratuit pour les moins de 6 ans. Inscriptions la veille avant 18h. Tél. : 04 79 20 49 57

### Valfréjus-Spectacle cabaret

Spectacle de cabaret avec l'équipe d'animation de Valfréjus. Humour et surprises au programme.  
De 20h45 à 22h30 à la salle du Thabor de Valfréjus. Gratuit. Tél. : 04 79 05 33 83

## Samedi 4 mars

### Valfréjus-Challenge de la convivialité

Compétition amicale de ski de randonnée par équipe de 3. Une épreuve combinée avec une montée de 500m de dénivelé en ski de randonnée puis une descente de 10 kms en style alpin.  
Compétition organisée par l'association pour les Jumelages et la SHMV, en partenariat avec Modane. Inscriptions à la Maison cantonale avant le 1<sup>er</sup> mars. Tarif : 20€. Rens. : 06 16 51 04 14

## Dimanche 5 mars

### Fourneaux-Thé dansant

Le Club des 4 Temps organise son thé dansant. Un après-midi animé par l'accordéoniste Lionel Belluard.  
De 14h30 à 19h30 à la salle des fêtes de Fourneaux. Inscriptions et renseignements au 04 79 05 30 26

## Mardi 7 mars

### Avrieux-Randonnée et échanges

Balade proposé par la paroisse Notre Dame du Charmaix autour d'Avrieux. Une marche de 13h30 à 17h30 pour se rencontrer, échanger et partager.  
RDV à 13h30 devant la mairie d'Avrieux. Rens : 06 71 01 57 78

### Modane-Atelier d'écriture

Atelier d'écriture "Lettres au futur" au Museobar avec le Collectif FAUN(es). Vous aimez écrire ? Rendez-vous pour un apéro poétique, slam ou épistolaire sous forme d'atelier d'écriture.  
A 18h30 au Museobar, 42 rue de la République à Modane. Gratuit et ouvert à tous. Rens. : 04 79 05 06 00. Voir page 3.

## Mercredi 8 mars

### Fourneaux-Cinéma

Séance à tarif spécial de "Dalida", un film de Lisa Azuelos qui raconte la vie de la célèbre chanteuse.  
De sa naissance au Caire en 1933 à son premier Olympia en 1956, de son mariage avec Lucien Morisse, patron de la jeune radio Europe n°1, aux soirées disco, de ses voyages initiatiques en Inde au succès mondial de Gigi l'Amoroso en 1974, le film Dalida est

le portrait intime d'une femme absolue, complexe et solaire...  
A 14h30 au cinéma L'Embellie de Fourneaux. Tarif : 3€ pour les membres des aînés ruraux, 5€ pour le tout public. Collation offerte après la séance par la Communauté de communes.

## Vendredi 10 mars



### Modane-Spectacle enfant

Spectacle "T'emmêle Pas !" de la compagnie du Fil à retordre. Un spectacle intimiste et burlesque de cirque dans lequel les prouesses d'acrobatie et de jonglerie se mêlent à la danse, au théâtre, au mime et au music hall. Le tout abordé de manière clownesque et décalée. Un spectacle pour les enfants ou pour les grands !  
A 17h30 à la salle des fêtes de Modane. Durée : 55 min. Spectacle programmé par le Grac. Gratuit (offert par la commune de Modane).

### Fourneaux-Ballet au cinéma

La chorégraphe mauriennaise Ghislaine Roux présente son travail autour du ballet "Casse-Noisette". Un classique de Tchaïkovski interprété par la troupe de l'American Youth Ballet Company of Williamsburg pour lequel elle a été la chorégraphe sous la direction de Sandra Balestracci. Un spectacle filmé lors d'une représentation aux Etats Unis. Les spectateurs pourront découvrir le ballet et échanger avec la chorégraphe.  
A 20h30 au cinéma L'Embellie de Fourneaux. Entrée gratuite. Voir p. 12.

## 10 et 11 mars

### Fourneaux-Restos du Cœur

Collecte nationale des Restos du cœur de 9h à 19h au magasin Intermarché de Fourneaux. A vous de donner quelques aliments à la fin de vos courses. Les personnes qui souhaitent aider à l'organisation de cette collecte sont les bienvenues.  
Rens. : 06 70 56 46 79

## Samedi 11 mars

### St Martin-Nuit de la chouette

A l'occasion de la 12<sup>ème</sup> Nuit de la Chouette, ateliers de bricolage pour les familles à 15h à Saint Martin la Porte (création de chouettes en carton avec l'association Bricol'art et chouettes en origami) puis contes avec l'association La Dauphinelle.  
La LPO propose aussi une projection d'un diaporama sur les rapaces nocturnes à 19h30 puis une balade à la découverte des rapaces nocturnes.  
A la salle des fêtes de Saint Martin la Porte. Pour la sortie nocturne : places limitées, inscription avec le 9 mars, adhésion ACA obligatoire (5€). Rens : 04 79 56 66 09

## Dimanche 12 mars

### Modane-Randonnée nocturne

L'association pour les Jumelages Modane-Fourneaux-Bardonecchia organise sa soirée "Clair de Lune" à Bardonecchia. Sortie avec ou sans raquettes sur le secteur de la Vallée étroite (1h30-1h45 de balade) puis repas en refuge.  
RDV à 16h devant la mairie de Modane, retour vers 00h30. Tarif : 28€ (paiement par chèque à l'ordre de l'association pour les Jumelages. Chèque à envoyer à Bruno Casarin, 239 rue de Champellard 73500 Villarodin-Bourget.

## Lundi 13 mars

### St André-Moulins et patrimoine

Assemblée générale de l'association "Moulins et Patrimoine de Saint-André". Toutes les personnes intéressées par les moulins à eau ou par le télégraphe Chappe sont les bienvenues.  
A 20h30 à la mairie de Saint-André, salle Raoul Mercier.

## Vendredi 17 mars

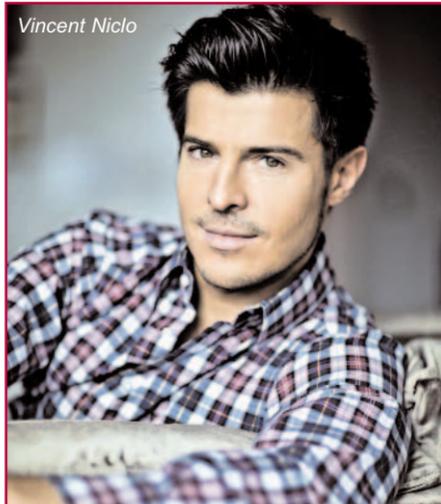
### Fourneaux-Théâtre au cinéma



Le théâtre s'invite au cinéma ! Le cinéma l'Embellie de Fourneaux vous propose "Le Misanthrope" filmé à la Comédie Française. Rappelez-vous : Alceste aime Célimène, une jeune femme mondaine éprise de liberté, mais rejette la société de bienséance à laquelle ils appartiennent. Hanté par un procès dont il redoute l'issue, Alceste se rend chez elle pour solliciter son aide...  
L'occasion de (re)découvrir cette pièce revisitée par la Comédie-Française sur grand écran.  
A 20h30 au cinéma l'Embellie de Fourneaux. Durée : 3h avec un entracte. Tarif : 14€ (8€ tarif réduit). La pièce sera également diffusée le dimanche 26 mars à 17h.

## Du 18 au 21 mars

### Val Cenis-C'est l'printemps



Festival "C'est l'printemps à Val Cenis". A l'affiche de ce festival sous la direction artistique de Laurent Gerra : des concerts avec Bernard Lavilliers et Vincent Niclo, un one-man show avec

Philippe Chevallier et "La Revue de Presse" de Paris Première en direct depuis Val Cenis.  
A l'auditorium Laurent Gerra de Val Cenis Lanslebourg. Rens. : 04 79 05 99 06 ou haute-maurienne-vanoise.com

## Samedi 18 mars

### La Norma-Course nocturne

8<sup>ème</sup> montée de l'Eterlou, une course de ski de randonnée en nocturne. Depuis le bas de la station de La Norma, montez en ski de randonnée, en raquettes ou à pied jusqu'au restaurant l'Eterlou, accompagnés de la lune et des étoiles. 650 mètres de dénivelé vous attendent ! Remise des prix et repas à l'Eterlou.  
Inscription devant la Maison de La Norma à 18h, départ de la course à 19h. Rens. : 06 69 52 13 22. Certificat médical ou licence obligatoire. Tarifs : 20€ repas compris.

## Jeudi 23 mars

### La Norma-Documentaire Massaï

Découvrez la vie secrète d'un peuple premier, les Massaï, à travers l'expérience personnelle et solidaire d'une Mauriennaise.  
Un film réalisé par Véronick Charvoz Le Palabe qui permet de découvrir les coutumes, les traditions et les défis auxquels les Massaï doivent faire face. Véronick Charvoz Le Palabe, qui travaille toute l'année à La Norma, sera présente pour échanger avec le public.  
A 21h au cinéma Le Grand Air de La Norma. Durée 40 min. Entrée au chapeau au profit l'éducation scolaire des filles massaï (une année coûte environ 450€).

## Du 24 au 26 mars

### Bessans-Championnats de France

Championnats de France de ski de fond et de biathlon. La grande fête de la communauté nordique de fin de saison. Vous pourrez côtoyer 300 sportifs de niveau international. Les champions comme Martin Fourcade et Marie Dorin-Habert iront à la rencontre de leurs supporters pour des dédicaces.  
Rens. : 04 79 05 99 06 ou haute-maurienne-vanoise.com

## Vendredi 31 mars

### Modane-Spectacle



Chanson électro et danse avec le spectacle "LaforeST STereo" du Collectif Faun(es). Venez découvrir l'univers du Collectif Faun(es) avec ce spectacle qui mêle chanson électro et danse. Sur scène on retrouve Fabrice Bouillon, musicien, et Sébastien Cormier, danseur. En 15 chansons, ce sont 15 tableaux chorégraphiques sensibles et percutants qui vous seront présentés.  
Le Collectif Faun(es) intervient toute l'année en Haute Maurienne Vanoise, et principalement auprès des jeunes (Maison des Jeunes, collège...) pour développer avec eux la pratique du slam, de la danse et de la vidéo. Un travail qui sera concrétisé en juin avec un grand

spectacle préparé par le Collectif Faun(es) et les élèves de 3<sup>ème</sup> du collège. LaforeST Stereo, à 20h30 à la salle des fêtes de Modane. A partir de 10 ans. Tarif : 5€. Gratuit pour les moins de 18 ans. Réservation conseillée à la Maison Cantonale ou au 04 79 05 26 67

#### Modane-Comité de lecture

Si vous avez envie de découvrir de nouvelles plumes, une écriture ou une promesse littéraire, rejoignez le comité de lecture adulte de la bibliothèque municipale de Modane. Lors de ce comité de lecture du mois de mars, le thème sera les romans sélectionnés pour le Festival du Premier roman de Chambéry. Vous pouvez aussi présenter vos coups de cœur. A 18h à la bibliothèque municipale, 130 rue Paul Bert à Modane. Ouvert à tous. Tél : 04 79 05 12 93.

#### Avrieux-Soirée pizzas

Le comité de jumelage d'Avrieux-Piedicavallo organise une vente de pizzas au feu de bois. Vente pour financer les déplacements à Piedicavallo, en Italie. A partir de 19h au four banal d'Avrieux, rue de l'église. Tél. : 04 79 20 33 16.

#### Samedi 1<sup>er</sup> avril Modane-Piscine



Ouverture de la piscine de Modane. A l'occasion de la réouverture de la piscine, journée spéciale "Tous en maillot" avec animatons, activités ludiques, tests d'aquabikes, structure gonflable... De 15h à 19h. Piscine de Modane, rue des Lissières. Rens. : 04 79 05 26 67 ou www.cchautemaurienne.com. Tarif spécial pour cette journée : 2€.

### A VENIR :

#### Du 1<sup>er</sup> au 7 avril

##### Val Cenis-Fête des 50 ans

Val cenis fête ses 50 ans du 1<sup>er</sup> au 7 avril. Au programme : des descentes aux flambeaux, un concert classique, une soirée électro, des bals, des spectacles pour les enfants, des veillées contées, des défilés... Et un grand spectacle le jeudi 6 avril, suivi d'un feu d'artifice XXL ! Rens. : 04 79 05 99 06 ou haute-maurienne-vanoise.com

#### Samedi 15 avril Fourneaux-Théâtre



La compagnie Lalasonge présente "Chevelure(s)". Une histoire à tiroirs qui se déroule dans un salon de coiffure qui traverse le XX<sup>ème</sup> siècle : des années 30 à la libération sexuelle dans les années 70 en passant par le mouvement punk. Une grande fresque qui couvre des histoires de famille et d'héritages, d'amitié et de vengeance, animées par des coiffeurs et des clients de tout temps : un pianiste de jazz, une sorcière, un baron machiavélique, des fantômes, des Drags Queens, une catcheuse vintage, une psychologue végétarienne ou Tommy l'homosexuel rejeté...

Mais que se cache-t-il derrière ces histoires de cheveux ? Y a-t-il un lien avec les disparitions qui se produisent autour de ce salon de coiffure ? Une pièce inspirée de Maupassant mise en scène par la modanaise Annabelle Simon. A 20h30 à la salle des fêtes de Fourneaux. Gratuit.

### TOUS LES MARDIS

#### Avrieux-Visite de la Redoute

Construite au XIX<sup>ème</sup> siècle par le Royaume de Piémont-Sardaigne pour empêcher toute attaque française, la Barrière de l'Esseillon est un ensemble de cinq forts qui barrent la vallée entre Avrieux et Aussois. Tous les mardis, il est possible de visiter l'un de ces forts : la Redoute Marie-Thérèse. Découverte de l'histoire, de l'architecture, des salles, des souterrains... Visite guidée tous les mardis à 14h30. Redoute Marie-Thérèse, sur la route entre La Norma et Bramans. Tarif : 4,50€ (gratuit pour les moins de 7 ans). Rens. : 06 78 22 48 38.

### TOUS LES MERCREDIS

#### Aussois-Visite d'une miellerie

Un apiculteur d'Aussois vous fait partager sa passion pour les abeilles. Découvrez l'extraction du miel des ruches et les différents miels du territoire : miel de montagne, miel toutes fleurs... Tous les mercredis de 16h à 19h. 15 rue de la Villette à Aussois. Tél. 06 62 17 68 22. Gratuit.

### TOUS LES JEUDIS

#### Le Bourget-Visite de la brasserie

Visite de la Brasserie des Sources de la Vanoise au Bourget. Une jolie brasserie installée dans une maison traditionnelle avec un espace expo pour tout comprendre sur la bière, ses ingrédients et sa préparation. Visite suivie d'une dégustation. Tous les jeudis à 17h et à 18h. Rue Château Feuillet (derrière la mairie du Bourget). Tarif : 3€ (gratuit pour les - de 16 ans). Tél. : 04 79 20 39 83.

#### Avrieux-Visite de l'église et du village

Découverte du patrimoine d'Avrieux. La visite commence par la magnifique église baroque Saint Thomas Becket. Il est ensuite possible de parcourir le village d'Avrieux pour comprendre l'architecture de ce petit village typique de Haute-Maurienne qui abrite également des activités techniques et industrielles (centrales hydroélectriques, souffleries géantes de l'ONERA). A 14h à l'église à Saint Thomas Becket d'Avrieux. Tarif : 5€ pour la visite guidée de l'église et du village (3€ pour la seule visite de l'église). Bus possible depuis La Norma (supp. 3€). Rens. : 06 78 22 48 38

### TOUS LES DIMANCHES

#### La Norma-Balade gourmande au Lavvu

Au cœur de la forêt de La Norma, venez partager un goûter et faire connaissance avec la vie de la montagne dans un lieu original : un lavvu, habitation temporaire traditionnelle du peuple Sami, éleveurs de rennes en Scandinavie. Tous les dimanches de 15h à 17h30 à La Norma. Tarif : 10€. Inscription : 06 20 37 11 18.



## Spectacle

# “L’ADN des INCONNUS”

**S’évader par le rire. C’est la formule que Pascal Légitimus propose dans “Incognitus”, le spectacle qu’il présente début mars à Val Cenis. Interview.**

### **Que verra-t-on sur scène à Val Cenis ?**

Pascal Légitimus : Il faudra être dans la salle pour le savoir ! C’est un spectacle 100% humour contrairement au précédent qui était plus intimiste, comme une psychanalyse sur le métissage. Cette fois c’est le point de vue de Pascal Légitimus sur la société. Je transpose tout ça sur scène à travers des personnages, des petits bouts de vie, des comportements. Avec des thèmes forts qui concernent tout le monde : la peur, la famille, la sexualité...

### **C’est votre deuxième one-man-show, qu’est ce qui vous a donné envie de remonter seul sur scène ?**

J’ai des choses à dire et le one-man-show était le moyen de communication qui me permettait de m’exprimer sur ce que j’observe, ce qui me tarabuste, ce qui me rend joyeux ou ce qui m’énerve.

### **Qu’est ce qui vous énerve ?**

C’est de voir que le monde ne va pas mieux qu’il y a 100, 200 ou 300 ans. Et pourtant on aurait tout pour être heureux, on guérit beaucoup de maladies, on est à l’âge de l’insémination artificielle, les gens vivent plus longtemps... Mais en même temps la famille est éclatée, elle existe de moins en moins. Les gens cherchent l’amour sur des sites internet car apparemment il y a quelque chose qui ne fonctionne pas dans leur vie privée. Il y a aussi beaucoup de chômage, de trahisons et de mensonges. Quant au système politique, il est en train de basculer parce que les gens prennent conscience que ce ne sont pas les bonnes personnes qui sont au pouvoir. Et côté géopolitique, on retombe dans la guerre froide ! Le monde est très anxiogène. C’est dommage mais c’est un constat. D’où l’intérêt de se divertir. D’où l’intérêt que Pascal Légitimus vienne divertir les Français !

### **Et qu’est ce qui vous fait rire ?**

Tout et n’importe quoi. Des non-dits, des détails. Un couple qui s’aime et en même temps qui regarde son portable, ou plutôt son insupportable. Un clochard qui harangue la foule en insultant les gens pour demander une petite pièce pour boire alors qu’il devrait plutôt demander quelque chose pour manger...

### **Faire rire dans un monde anxiogène, ce n’est pas paradoxal ?**

Mais c’est justement parce que le monde est anxiogène que les gens ont besoin de beaucoup rire. C’est comme dans les années 50-60, après guerre les gens étaient très enjoués et avaient beaucoup de créativité. Aujourd’hui c’est pareil, les gens ont besoin de s’évader.

### **Vous évoquez la politique, pourtant vous ne l’abordez pas dans votre spectacle ?**

Il y a quand même deux-trois allusions. Aujourd’hui on ne sait plus pour qui voter, ce n’est pas normal. Donc je l’exprime. Mais c’est vrai que je ne suis pas comme un chansonnier qui va assener des vannes sur le monde politique. Je n’y connais rien et ça ne m’intéresse pas.

### **Vous suivez quand même la campagne présidentielle ?**

Oui mais les journaux font les mêmes analyses qu’il y a 10, 20 ou 30 ans. Ce sont juste les gens qui

changent. Ce qui me fait peur aujourd’hui c’est la montée de l’agressivité vis-à-vis de l’autre. La peur de l’étranger, du migrant. On a peur de l’autre car on ne le connaît pas.

### **Entre le début de votre carrière et aujourd’hui, les gens rient des mêmes choses ?**

Le fond reste le même : notre prochain, le voisin, la société. C’est la forme qui a changé. Avant un téléphone c’était deux pots de yaourt et une ficelle ! Beaucoup d’humoristes parlent de ce qu’ils vivent au quotidien, moi je parle surtout des autres. C’est l’ADN des Inconnus qu’on retrouve dans mon spectacle. Et je fais aussi de petites allusions et des “clins d’yeux” aux Inconnus car il y a un lien intime entre les spectateurs et nous. Les gens me disent “je vous suis depuis les années 80, c’était toute mon enfance, vous êtes une légende”. Bon, merci mais je ne suis pas encore mort...

### **Ça vous embête qu’on vous parle plus des Inconnus que de votre carrière solo ?**

Les gens parlent quand même des deux. Et puis je préfère qu’on me parle encore des Inconnus plutôt que d’avoir l’image d’un gars à la rue ou à la retraite. Avec les Inconnus, on a construit quelque chose pendant plus de 25 ans. Il en reste des traces et c’est plutôt une fierté.

### **Lors de votre tournée, vous passez de Bruxelles à Casablanca, le spectacle évolue en fonction des publics ?**

La base reste la même car les thèmes du spectacle sont assez universels. Il y a par exemple un sketch sur la Syrie. Je l’ai joué pour la première fois au festival d’Hammamet l’année dernière. J’avais une petite crainte mais les gens ont adoré car là-bas comme ici on a peur de Daesh. Après, je m’adapte : mon spectacle est un petit peu caméléon avec 15% d’impro car je pose des questions aux spectateurs. En fonction des réponses, qui ne sont jamais les mêmes, j’improvise. Pendant 1h30 les gens vont rire de tout et être surpris. D’où le nom du spectacle “Incognitus”. Une allusion aux Inconnus bien sûr mais aussi à l’inconnu total. Les gens n’ont pas l’habitude de me voir seul sur scène, ils ne se déplacent pas immédiatement en masse comme pour Florence Foresti, Dubosc ou Gad Elmaleh. Mais ils peuvent me faire confiance, qui m’aime me suit.

Pascal Légitimus “Incognitus”.  
Le jeudi 2 mars à 20h30 à l’Auditorium  
Laurent Gerra de Val Cenis Lanslebourg.  
Tarif : 20€ (17€ tarif réduit).  
Rens : 04 79 05 99 06 ou  
[www.haute-maurienne-vanoise.com](http://www.haute-maurienne-vanoise.com)

## Les infos pratiques

### OFFICES DE TOURISME

**Aussois** : 04 79 20 30 80  
**La Norma** : 04 79 20 31 46  
**Modane (Point Info Tourisme)** :  
04 79 05 26 67  
**Valfréjus** : 04 79 05 33 83  
**Haute Maurienne Vanoise (Val  
Cenis, Bessans, Bonneval)** :  
04 79 05 99 06

### DECHETTERIE

**Modane** : (lieu dit de L'Isle)  
Tél. : 07 76 70 39 53  
Horaires d'hiver (jusqu'au 31 mars) :  
lundi : 7h45-12h / 14h-16h30  
mardi : 7h45-12h / 14h-16h30  
mercredi : 7h45-12h  
jeudi : fermée  
vendredi : 7h45-12h / 14h-16h30  
samedi : 7h45-12h / 14h-16h30

### CPAS

Centre Polyvalent d'Actions Sociales, rue  
Ste-Barbe à Modane. 04 79 44 54 05

### ORTHOPHONISTE

Aline Paquier, 10 avenue de la Liberté à  
Fourneaux. 04 79 05 36 80

### POINT ECOUTE

**Modane** : Parents-Familles-Jeunes.  
Gratuit. Sur RDV au 04 79 59 69 36.

### PSYCHOLOGUE

**Fourneaux** : Stéphanie Baudin,  
22 avenue de la Liberté. 04 79 05 32 35  
**Fourneaux** : Anais Legrand,  
Pôle Santé. 07 81 57 73 84  
**Modane** : Catherine Vié, 90 rue de  
Polset. Tél : 04 79 59 85 70

### SOINS INFIRMIERS

**nursing auprès des plus de 60 ans**  
et pour personnes handicapées.  
Renseignements auprès de Valérie  
Jacquemmoz (infirmière coordinatrice).  
Tél. 04 79 20 75 26 ou 04 79 05 22 33  
(standard hôpital).

### EMPLOI

**Journée Portes ouvertes sur l'emploi**  
La Mission Locale Jeunes Pays de  
Maurienne organise une journée "Portes  
ouvertes sur l'emploi" le **jeudi 9 mars**  
de 9h à 17h30.

Le matin sera dédié aux métiers du  
sport et de l'animation, et aux **emplois  
de la saison estivale** avec la participa-  
tion d'employeurs.

L'après-midi sera dédié à l'alternance,  
avec à 15h un **focus sur l'apprentis-  
sage** en présence des Chambres  
Consulaires et des CFA de Savoie.  
Vous pourrez ainsi avoir des pistes pour  
vous préparer à l'apprentissage et booster  
votre recherche d'emploi pour cet été.

L'équipe de la Mission Locale vous  
accueillera tout au long de cette jour-  
née, et proposera des **ateliers CV,  
lettres de motivation, et des offres  
d'emploi**. Ce sera également l'occasion  
de découvrir ou d'approfondir la  
connaissance des différents services  
proposer par la Mission Locale.

Le 9 mars de 9h à 17h à la Mission locale  
le Pays de Maurienne, 274 avenue du  
Mont Cenis à Saint Jean de Maurienne.  
Rens : 04 79 64 41 02 ou  
www.mlj.maurienne.org

### MESSES

Tous les dimanches à 10h à Modane.  
Plus :  
Dimanche 12 mars à 17h30 à Aussois.  
Dimanche 26 mars à 17h30 à Aussois.

# En Terra Modana, des entreprises et des artisans à votre service

## TAXI

**MONT TAXI PLEASE** (Jérôme)  
Transport médical assis  
06 60 47 03 06 Modane

**TAXI GROS-GRUART MODANE**  
Transports Médicaux assis - Tourisme.  
Tél : 06 60 38 01 23

**TAXI FREDERIC DONADIO**  
TRANSPORT MEDICAUX ASSIS  
Modane et Fourneaux 06 08 99 10 13

**TAXI GERARD FELLMANN**  
Hospitalisation. Transport médical assis.  
Modane et Fourneaux 06 08 40 34 60

## TRANSPORT

**LIONEL TRANSPORT** 24/24. 9 places.  
Toutes distances. Villarodin-Bourget.  
06 09 68 39 91. www.lionel-transport.com

## BIEN-ÊTRE

**ESPACE ESTHETIQUE ET BIEN-ÊTRE**  
349 r St Sébastien Avrieux. Tél : 04 79 20 39 67.  
www.esthetique-avrieux.com

**Institut Beauté CENTRE DERMARINE**  
5, pl. Hôtel de Ville à Modane. 04 79 59 66 60.  
Du lundi au samedi. www.institut-dermarine.fr

**COIFFURE MARILYN Masculin féminin**  
6, rue Gambetta, Modane. Tél : 04 79 05 06 22.  
1<sup>er</sup> prix au concours qualité totale.

**BEAUTÉ PASSION Modane**  
Stéphanie, soins esthétiques et corporels,  
prothèses ongulaires. Tél. : 04 79 64 29 66

**HARMONIE BIEN-ETRE Massages bien-  
être** Califomien, indien, reflexologies. Sur RDV  
au 06 85 69 82 68 à Modane (près de la gare)

**SALON BRUN D'COUPE Coiffure et  
esthétique** 4, rue de la Concorde,  
73500 Fourneaux. Tél : 04 79 05 83 94

## SANTE

**OSTEOPATHE D.O. Marie Gauthier**  
480 av. Emile Charvoz - Loutraz (Modane).  
Tél. : 09 80 57 06 93

**OSTEOPATHE MRP POYET MODANE**  
C. BELLISSAND 9 rue de la République  
04 79 05 49 37 ou 06 61 87 41 30

**OSTEOPATHE D.O. / T.O. Clémentine  
Bonnier** 12 av. de la Liberté-Fourneaux.  
Tél. : 07 64 07 55 86 www.mondocteur.fr

## LOISIRS

**ÂNES ET RANDONNÉES** Animations-  
Loisirs-Services. Anes et chevaux de portage.  
www.aneetrando.com - Aussois 06 83 49 91 46

## TRAVAUX

**M.G DÉCO. TÉL : 06 14 42 64 29**  
Plâtrerie, peinture,  
papier peint, cloisons...

**SERVICES PLOMBERIE** Clefservices.  
BERNARD FAVRE (ex Ets Botte) La Norma.  
Entretien, dépannage... Tél : 06 60 66 47 03

## LIBRAIRIE

**LIBRAIRIE HISTOIRE DE LIRE** 15 rue  
de la république. Modane 04 79 05 87 74  
www.histoiredeliremodane.com

## RESTAURANT

**RESTAURANT "LE PETIT FOURNEAU"**  
Cuisine traditionnelle et spécialités. 40, avenue  
de la Liberté, Fourneaux. Tél : 04 79 05 33 17.

**RESTAURANT "O' VIP"** restauration tra-  
ditionnelle et vente à emporter. 19, place de  
l'Hôtel de ville, Modane. 04 79 05 83 73

## CAMPING

**CAMP. CARAVANEIGE\*\*\*** LA BUIDONNIÈRE  
Aussois. camping@aussois.com Ouvert 7 / 7 jrs  
04 79 20 35 58 www.camping-aussois.com

**CAMPING LES COMBES MODANE  
(Wifi)** Route de Valfréjus. Tél : 04 79 05 00 23.  
Internet : www.camping-modane.com

## CENTRALE DE RÉSERVATION

**AUSOIS RÉSERVATION** (Appartements,  
résidences...) Tél : 04 79 20 42 21  
resa@aussois.com www.aussois.com

**VALFRÉJUS RÉSERVATION** (Chalets,  
appartements, résidences...) Tél : 04 79 05 33 83  
resa@valfrejus.com www.valfrejus.com

## HOTELLERIE

**Chambre d'hôtes LA GRANGE** et Gîte.  
Maison de Basile (8 pers.) 3 épis Gîte de  
France 06 80 82 30 81 Avrieux

**Hotel\*\*\* LE COMMERCE** Refait à neuf  
20, place Sommeiller - 73500 Modane Gare  
04 79 05 20 98 www.hotel-le-commerce.net

**Hotel\*\* RESTAURANT LE PERCE NEIGE**  
14 av. Jean Jaurès 73500 MODANE GARE  
04 79 05 00 50 www.hotel-leperceneige.com

**FLEURS ET NEIGE, Maison familiale**  
34, rue Saint Nicolas à Aussois.  
Tél 04 79 20 33 53 www.fleursetneige.asso.fr

# Numéros d'urgence

Appel d'urgence  
européen : 112

Gendarmerie : 17  
Pompiers : 18  
SAMU : 15  
Secours en montagne :  
04 79 05 11 88

## MEDECINS

EN DEHORS DES HEURES  
D'OUVERTURE,  
TELEPHONER AU 15

**Modane** : Bérard Bruce, 550 avenue  
E. Charvoz 04 79 05 02 89

**Modane** : Burnier Michel, 550 ave-  
nue E. Charvoz 04 79 05 10 89

**Modane** : Monvignier Annick, 6 rue  
Jean Jaurès 04 79 05 22 30

**Fourneaux** : Guitton Hervé, 18 ave-  
nue de la Liberté 04 79 05 19 25

**Aussois** : Adra Clément, 20 rue  
En Haut 04 79 20 33 42

## SAGE-FEMME

**Modane** : Courtois Déborah, 13 rue  
Jules Ferry 06 85 50 59 92

## AMBULANCE

Ambulances Vanoise 04 79 05 00 40

## DENTISTES

**Modane** : Illien Pierre (dentiste et  
stomatologue), 22 place Sommeiller,  
04 79 05 30 90

**Modane** : Colin Pierre-Yves 440, ave-  
nue Emile Charvoz 04 79 05 17 04

## PHARMACIES

**Modane** : Pharmacie Principale 8 av  
Jean Jaurès 04 79 05 00 08

**Modane** : Grande pharmacie de  
Modane, 5 place Hôtel de Ville  
04 79 05 06 09

**Fourneaux** : Pharmacie Des Alpes  
ZAC Matussière 04 79 05 21 76

## INFIRMIERES

**Modane** : Robert Sophie, Sartori  
Dominique, Paquier Corinne, Gilbert  
Elisabeth, Damevin Camille. 33 rue  
Jules Ferry 04 79 05 13 05

**Fourneaux** : Fournet-Fayaz  
Véronique, Gomesse Judith,  
Guilhermet-Bermond Aurélie, Mercier  
Sandra, 26 avenue de la Liberté  
04 79 05 26 16

## VETERINAIRES

**Modane** : Dessertenne Karine,  
Duguet Marie-Bénédicte, Hars Jean,  
6 rue de l'Eglise 04 79 05 13 44  
**Modane** : Fort Vincent, 1 rue de la  
République 04 79 59 63 04

Bulletin d'acheminement de Terra Modana à renvoyer à

**Terra Modana**

Pour garder le lien, acheminer Terra Modana vers un  
ami, un parent...

Maison Cantonale, 9 place Sommeiller 73 500 Modane

Je souhaite faire acheminer le Journal Cantonal pour 1 an  
au prix de **28 €** vers l'adresse suivante :

Coordonnées :

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_  
Code Postal : \_\_\_\_\_ Ville : \_\_\_\_\_  
Tél : \_\_\_\_\_ E-mail : \_\_\_\_\_

Règlement par chèque bancaire  
ou postal à l'ordre du Trésor Public

Signature

# Cinémas

## Le Grand Air

Chalet "le Grand Air" à l'entrée de la station de La Norma  
Tél : 04 79 20 31 46

**Jeudi 2 mars** : 21h Lion  
**Lundi 6 mars** : 18h Loving (vo), 21h Raid dingue  
**Mercredi 8 mars** : 21h Logan  
**Jeudi 9 mars** : 21h Si j'étais un homme

**Lundi 13 mars** : 18h Et les mistral gagnants, 21h John Wick 2  
**Jeudi 23 mars** : 21h Documentaire Massaï (voir page agenda)  
Retrouvez la suite du programme dès le 10 mars dans vos points de distribution habituels ou sur le site [www.cchautemaurienne.com](http://www.cchautemaurienne.com)

### Raid dingue

Comédie de et avec Dany Boon. Avec Alice Pol, Michel Blanc...

Johanna Pasquali est une fliquette pas comme les autres. Distraite, rêveuse et maladroite, elle s'entraîne sans relâche pendant son temps libre pour réaliser son rêve : intégrer le groupe d'élite du RAID...



1h45

### John Wick 2

Film d'action de Chad Stahelski. Avec Keanu Reeves, Common, Laurence Fishburne...

John Wick est forcé de sortir de sa retraite volontaire par un de ses ex-associés qui cherche à prendre le contrôle d'une mystérieuse confrérie de tueurs internationaux...



2h03

### Lego Batman

Film d'animation de Chris McKay.

Batman est enfin le héros de son propre film ! Mais la situation a bien changé à Gotham et s'il veut sauver la ville des griffes du Joker, il lui faudra arrêter de jouer au justicier masqué et découvrir le travail d'équipe !



1h30

### Underworld, blood war

Film fantastique d'Anna Foerster. Avec Kate Beckinsale, Theo James, Tobias Menzies.

Selene doit mettre fin à la guerre sempiternelle entre les clans des lycans et des vampires, même si cela implique pour elle de faire le sacrifice ultime.  
Interdit aux moins de 12 ans.



1h31

### L'empereur

Documentaire de Luc Jacquet.

12 ans après "La marche de l'Empereur", un jeune manchot se prépare à vivre son premier voyage... Découvrez les incroyables épreuves qu'il devra à son tour traverser pour accomplir son destin et assurer sa survie et celle de son espèce.



1h28

### Loving

Drame de Jeff Nichols. Avec Joel Edgerton, Ruth Negga, Marton Csokas.

Mildred et Richard Loving s'aiment et décident de se marier. Mais il est blanc et elle est noire dans l'Amérique ségrégationniste de 1958. Installés en Virginie, l'Etat décide de les poursuivre en justice...



2h03

### Logan

Film d'action de James Mangold. Avec Hugh Jackman, Patrick Stewart, Boyd Holbrook.

Logan, épuisé de fatigue, s'occupe d'un Professeur X souffrant, dans un lieu gardé secret. Un jour, une jeune mutante traquée par de sombres individus se retrouve soudainement face à lui...



2h18

### Et les mistral gagnants

Documentaire d'Anne-Dauphine Julliand.

Ambre, Camille, Charles, Imad et Tugdual ont entre six et neuf ans. Ils vivent dans l'instant. Avec humour et l'énergie optimiste de l'enfance, ils nous entraînent dans leur monde et nous font partager leurs jeux, leurs rires, leurs rêves. Leur maladie.



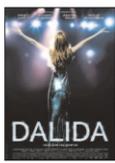
1h19

### Dalida

Biopic de Lisa Azuelos. Avec Sveva Alivanti, Riccardo Scamarcio, Jean-Paul Rouve...

Des soirées disco au succès mondial de Gigi l'Amoroso, le film Dalida est le portrait intime d'une femme absolue, complexe et solitaire...

Le 8 mars, séance à tarif spécial : 3 ou 5€, voir p.8



2h04

### A deux, c'est mieux

Film d'animation...

À deux, c'est tellement mieux pour partager ses jeux, ses peines ou ses expériences... Un programme de 7 courts métrages sur le thème de l'amitié.



38 min

A partir de 3 ans.

### Si j'étais un homme

Comédie d'Audrey Dana. Avec Audrey Dana, Christian Clavier, Eric Elmosnino.

Fraichement divorcée, pour Jeanne les mecs c'est fini. Mais un beau matin, sa vie s'appête à prendre un drôle de tournant, à première vue rien n'a changé chez elle... à un détail près !



1h38

### Lion

Biopic de Garth Davis. Avec Dev Patel, Rooney Mara, Nicole Kidman.

A 5 ans, Saroo se retrouve perdu à Calcuta à des milliers de kilomètres de sa famille. Après des mois d'errance, il est adopté par un couple d'Australiens. 25 ans plus tard, il pense toujours à sa famille en Inde...



1h58

## Casse-Noisette

Un ballet sur grand écran. La professeur de danse et chorégraphe mauriennaise Ghislaine Roux présente son travail autour de "Casse-Noisette".

Le public pourra découvrir ce ballet féérique de Tchaïkovski filmé lors d'une représentation de la troupe l'American Youth Ballet Company of Williamsburg.

Ghislaine Roux a été la chorégraphe de ce spectacle sous la direction de Sandra Balestracci. Après la diffusion du ballet, elle expliquera son travail et pourra échanger avec le public.

"Casse-Noisette" au cinéma l'Embellie le vendredi 10 mars à 20h30. Entrée gratuite

## La Comédie Française à L'Embellie

Le cinéma de Fourneaux diffuse "Le Misanthrope" filmé à la Comédie-Française. Rappelez-vous : Alceste aime Célimène, une jeune femme mondaine éprise de liberté. Hanté par un procès dont il redoute l'issue, Alceste se rend chez elle pour solliciter son aide... Un classique de Molière mis en scène par Clément Hervieu-Léger. L'occasion de découvrir les talents de la Comédie-Française depuis les fauteuils de l'Embellie.

Vendredi 17 mars à 20h30 et dimanche 26 mars à 17h au cinéma l'Embellie de Fourneaux. Tarif : 14€ (8€ tarif réduit). Durée : 3h avec entracte.

**Vendredi 3 mars** : 20h30 John Wick 2  
**Samedi 4 mars** : 17h30 L'Empereur, 20h30 Underworld  
**Dimanche 5 mars** : 17h30 John Wick 2, 20h30 Loving (vo)  
**Mardi 7 mars** : 20h30 Loving (vo)  
**Mercredi 8 mars** : 14h30 Dalida, 17h30 L'Empereur, 20h30 Et les mistral gagnants  
**Vendredi 10 mars** : 20h30 Casse noisette  
**Samedi 11 mars** : 15h A deux, c'est mieux, 17h30 Logan, 20h30 Lion  
**Dimanche 12 mars** : 15h Lego Batman, 17h30 Lion, 20h30 Si j'étais un homme  
**Mardi 14 mars** : 20h30 Logan

**SPECTACLES A VENIR :**  
**Vendredi 17 mars** : 20h30 Le Misanthrope (théâtre filmé à la Comédie Française)  
**Mardi 21 mars** : 20h30 "D'ici et d'ailleurs" film du spectacle de la Biennale culturelle en Maurienne (entrée libre)  
**Dimanche 26 mars** : 17h Le Misanthrope (théâtre filmé à la Comédie Française)

Retrouvez la suite du programme dès le 10 mars dans vos points de distribution habituels ou sur le site [www.cchautemaurienne.com](http://www.cchautemaurienne.com)

(vo) : version originale sous-titrée.  
(3D) : version en 3 Dimensions avec lunettes spéciales (supplément 1,50€)

### Tarifs pour L'Embellie et Le Grand Air

Plein tarif : 7€  
Tarif réduit : 5€  
Tarif - de 14 ans : 4€



Avec votre forfait Eski-Mo saison, profitez d'un tarif spécial à 6€ (offre valable à L'Embellie et au Grand Air hors week-end)